



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
文化局  
Instituto Cultural

Nota à Imprensa  
**Celebrações do Dia Nacional do Património Cultural da China**  
**Instituto Cultural apresenta série de eventos fantásticos**

Em comemoração do Dia Nacional do Património Cultural da China, que se celebra no dia 11 de Junho, o Instituto Cultural irá lançar uma série de eventos, incluindo um concerto pela Orquestra de Macau na Casa do Mandarim, uma palestra, visitas guiadas e entrada livre em locais do Património Mundial e exposições.

Com o apoio do Ministério da Cultura da República Popular da China e da Secretaria para os Assuntos Sociais e Cultura do Governo da R.A.E. de Macau e organizada conjuntamente pelo Instituto Cultural e pelo Centro Nacional de Salvaguarda do Património Cultural Imaterial da China, a exposição e espectáculos “Génese e Espírito” inclui uma exposição de grande escala sobre o Património Cultural Imaterial da China no Fórum de Macau, espectáculos sobre o mesmo tema nas Ruínas de S. Paulo e demonstrações do Património Cultural Imaterial da China – Pintura de Thangka e Xilografia – na Casa do Mandarim, a fim de aumentar a consciência do público sobre o valor e os trabalhos de conservação do Património Cultural Imaterial da China.

Com o objectivo de envolver mais os residentes nas questões do Património Cultural, este ano o Instituto Cultural alargou o âmbito das actividades do Dia Nacional do Património Cultural da China, estando a cerimónia de abertura agendada para o dia 11 de Junho.

O Dia Nacional do Património Cultural da China, enquanto um dos temas mais importantes do desenvolvimento da cultura chinesa, procura criar um ambiente favorável à protecção do património cultural e sensibilizar o público para a importância da sua conservação. O Conselho de Estado da República Popular da China designou o segundo Sábado de Junho Dia do Património Cultural da China. Assim, este ano, no dia 11 de Junho, todo o país irá realizar uma série de eventos comemorativos, subordinados ao tema “Património Cultural para Uma Vida Melhor.

**Exposição, espectáculos e demonstrações *Génese e Espírito* no Fórum de Macau, Casa do Mandarim e Casa de Lou Kau**

Este ano, o Instituto Cultural associou-se ao Centro Nacional para a Salvaguarda do Património Cultural Imaterial da China na organização da Exposição “Génese e Espírito”, sobre o Património Cultural Imaterial da China. A abertura está prevista para a tarde do dia 11 de Junho no Fórum de Macau, estando a mesma patente até ao dia 10 de Julho.

Reflectindo os recursos ricos do Património Cultural Imaterial da China e a sua singularidade e fascínio, esta exposição inclui uma apresentação do Património Cultural Imaterial de Macau.

Nos dias 11 e 12 de Junho, vários grupos irão actuar às 17:00 nas Ruínas de S. Paulo, apresentando a essência das danças e cantares populares chinesas de diferentes regiões, criando uma atmosfera alegre e encantadora. Os espectáculos incluem itens incluídos na Lista



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
文化局  
Instituto Cultural

Nacional do Património Cultural Imaterial tais como suona de Dangshan, dança do pé esquerdo de Yi e a dança dos lavradores do grupo étnico coreano da China.

Entre 11 e 15 de Junho, a Casa do Mandarin será palco de apresentação de Pintura de Thangka e Xilografia, por três herdeiros representativos do Património Cultural Imaterial da China – Niang Bem, Chong Defu e Gao Wenying – os quais irão fazer demonstrações das técnicas que sobreviveram da forma artística rara da Pintura de Thangka e da Xilografia. Por seu lado, no dia 11 de Junho pelas 16:00 horas, a Orquestra de Macau irá dar aqui um concerto intitulado “Cores”, sobre o tema do património cultural, complementando assim o ambiente elegante desta mansão histórica, num concerto a não perder!

A Mostra de Artesanato de Shandong abre ao público no dia 31 de Maio na Casa de Lou Kau, estando patente até ao dia 19 de Junho. Os artesãos Xu Xiuling e Qiao Zhenxia irão fazer demonstrações das artes únicas dos Bordados Lu e das Xilografias de Ano Novo de Zhangqiu. Será também realizado um *workshop* gratuito de Xilografia de Ano Novo de Zhangqiu no dia 11 de Junho, pelas 15 horas. Todos os interessados deverão efectuar a sua inscrição.

### **Exposição, palestra e visitas guiadas**

Organizada conjuntamente pelo Arquivo Histórico de Macau e pelos Serviços de Estatística e Censos, a Exposição “Quantos Somos” debruça-se sobre o desenvolvimento dos censos em Macau de acordo com os dados recolhidos nos últimos séculos – patente entre 11 de Junho e 14 de Agosto no Arquivo Histórico de Macau. O Arquivo Histórico de Macau promove ainda um “Dia Aberto” no dia 11 de Junho, que incluirá painéis informativos e os trabalhos de restauro de documentos impressos.

No dia 12 de Junho, pelas 15:00 horas, será ainda realizada no Auditório do Museu de Macau uma Palestra especial intitulada “Análise do Sentido de Pertença e das Características Regionais a Partir de Estudos de Caso de Preservação do Património Cultural”, na qual a perita de Taiwan Chiu Ruhua irá apresentar estudos de caso sobre aspectos da consciencialização da conservação do património cultural e a criação de uma comunidade de património cultural em Taiwan e no Japão, a fim de sensibilizar o público em geral para os trabalhos de preservação do património cultural. A palestra será proferida em chinês (mandarim). Para reserva de lugares, é favor ligar para o tel. 8399 6424.

Organizada pela Biblioteca Central de Macau, a visita às Bibliotecas Classificadas, destinada a alunos do ensino primário e seus progenitores, irá ter lugar no dia 11 de Junho, entre as 14:00 e as 18:00 horas. A visita irá levar os participantes a várias bibliotecas de Macau que fazem parte do património cultural da cidade, para uma melhor compreensão das origens históricas das mesmas e ainda para promover a leitura.

Além disso, as “Visitas Nocturnas a Sítios do Património Mundial – Venha Escutar Histórias da Cidade Antiga”, organizada pela Associação dos Embaixadores do Património Cultural de Macau, irão ter lugar nos dias 11 e 12 de Junho, num total de seis visitas guiadas gratuitas. As



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau  
文化局  
Instituto Cultural

horas de partida estão marcadas para as 18.30, 19:00 e 19.30 horas. Para inscrição, é favor visitar o website [www.mhaa.org.mo](http://www.mhaa.org.mo). Para mais informações, é favor ligar para o tel. N° 6238 6441.

**Várias atracções abertas gratuitamente aos visitantes com serviço de autocarros gratuitos**

Para além das exposições, espectáculos, palestra e visitas guiadas gratuitas acima mencionadas, vários sítios do Património Mundial de Macau e sítios classificados estarão abertos ao público, com entrada livre, nos dias 11 e 12 de Junho, nomeadamente o Farol da Guia e o Teatro Dom Pedro V (com serviço de visitas guiadas), entre as 10:00 e as 17:00 horas, enquanto o Museu de Macau e o Espaço Patrimonial Uma Casa de Penhores Tradicional estarão abertos gratuitamente nos dois dias anteriores.

Para conveniência tanto de residentes como de turistas, o Instituto Cultural providenciará um serviço de autocarros para os locais designados nos dias 11 e 12 de Junho. Os autocarros têm a frequência de 45 minutos, entre as 11:00 e as 17:00 horas, entre o Fórum de Macau, as Ruínas de S. Paulo e a Casa do Mandarim (os autocarros param perto do Templo de A-Ma, devendo os visitantes ir a pé até à Casa do Mandarim).

Para informações sobre as actividades do Dia do Património Cultural da China ou inscrição gratuita no Workshop de Xilografias de Ano Novo de Zhangqiu na Casa de Lou Kao, é favor ligar para a linha directa do Instituto Cultural através do tel. N° 8399 6699 ou visitar o endereço electrónico [www.icm.gov.mo](http://www.icm.gov.mo).



澳門特別行政區政府  
Governho da Região Administrativa Especial de Macau  
文化局  
Instituto Cultural

**Actividades do Dia Nacional do Património Cultural da China 2011**

Data	Hora	Conteúdo	Local	Observações
12 Jun – 10 Jul	10:00-18:00	<i>Génese e Espírito – Exposição sobre o Património Cultural Imaterial da China</i>	Sala de Exposições do Fórum de Macau	Entrada livre
11 Jun – 14 Agosto	9:30-18:30 (Seg. – Sexta) 10:00-18:00 (Sáb. e Dom.)	Exposição <i>Quantos Somos?</i>	Arquivo Histórico de Macau	Entrada livre (Abertura no dia 11 Jun das 11:00-18:00)
11 Jun	11:00-18:00	<i>Arquivo Histórico de Macau – Dia Aberto</i>	Arquivo Histórico de Macau	Entrada livre
11 e 12 Jun	17:00	<i>Espectáculos sobre o Património Cultural Imaterial da China</i>	Ruínas de S. Paulo	A participação do público é bem-vinda
11 – 15 Jun	10:00-18:00	<i>Demonstrações sobre o Património Cultural Imaterial da China – Pintura de Thangka e Xilografia</i>	Casa do Mandarim	Entrada livre
31 Maio – 19 Jun	12:00-19:00	<i>Xilografias de Ano Novo de Zhangqiu e Bordados Lu</i>	Casa de Lou Kau	Entrada livre ( <i>Workshop</i> gratuito de Xilografias de Ano Novo de Zhangqiu; 11 de Junho; 15:00)
12 Jun	15:00-17:00	Palestra: <i>Análise do Sentido de Pertença e das Características Regionais a Partir de Estudos de Caso de Preservação do Património Cultural</i>	Auditório do Museu de Macau	Entrada livre; reservas: 8399 6424 (Sr. Kuan)
11 Jun	14:00-18:00	Visita às Bibliotecas Classificadas	Biblioteca Central de Macau e sucursais	Entrada livre; informações: 8598 6691(Sr. Lam); inscrição: <a href="http://www.library.gov.mo">www.library.gov.mo</a>
11 Jun	16:00	Concerto pela Orquestra de Macau – <i>Cores</i>	Casa do Mandarim	Entrada livre
11 e 12 Jun	10:00-17:00	Sítios do Património Mundial Abertos Excepcionalmente aos Visitantes	Teatro Dom Pedro V; Farol da Guia	Entrada livre
11 e 12 Jun	10:00-18:00 (Museu de Macau); 10:30-19:00 (Espaço Patrimonial Uma Casa de Penhores Tradicional)	Atracções e Locais de Exposição Abertos Excepcionalmente aos Visitantes	Museu de Macau; Espaço Patrimonial Uma Casa de Penhores Tradicional	Entrada livre
11 e 12 Jun	18:30, 19:00, 19:30 (3 visitas por dia)	<i>Visita Nocturna a Sítios do Património Mundial – Venha Escutar Histórias da Cidade Antiga</i>	Largo do Lilau	Entrada livre; informações: 6238 6441; reservas: <a href="http://www.mhaa.org.mo">www.mhaa.org.mo</a>